

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 2022
(OR. en)

9890/22

ECOFIN 581
UEM 170
SOC 363
EMPL 243
COMPET 466
ENV 572
EDUC 232
RECH 358
ENER 278
JAI 829
GENDER 105
ANTIDISCRIM 84
JEUN 115
SAN 362

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ Έγγραφο συνοδευτικό των συστάσεων του Συμβουλίου προς τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου 2022

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το επεξηγηματικό σημείωμα, όπως διαμορφώθηκε μετά την εξέταση από την ΟΔΕ, το οποίο συνοδεύει τις συστάσεις του Συμβουλίου προς τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου 2022.

Επεξηγηματικό σημείωμα

*- Εγγραφο συνοδευτικό των συστάσεων του Συμβουλίου
προς τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου 2022*

Στο άρθρο 2αβ παράγραφος 2 του κανονισμού 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών, το οποίο αποτελεί μέρος του τμήματος «Οικονομικός διάλογος», ορίζεται ότι «*το Συμβούλιο αναμένεται, κατά κανόνα, να ακολουθήσει τις συστάσεις και τις προτάσεις της Επιτροπής ή να εξηγήσει τη θέση του δημοσίως*».

Σε σχέση με την «απαίτηση να ακολουθήσει ή να εξηγήσει», το Συμβούλιο παρουσιάζει εδώ τις ακόλουθες επεξηγήσεις σχετικά με τις συμφωνηθείσες τροποποιήσεις των συστάσεων της Επιτροπής για συστάσεις ανά χώρα (ΣΑΧ) προς τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου 2022, ως προς τις οποίες διαφωνεί η Επιτροπή.

Το Συμβούλιο (Ecofin) συμφώνησε επίσης επί μιας σειράς προσθηκών και πραγματολογικών ή τεχνικών αλλαγών στις συστάσεις, με την πλήρη υποστήριξη της Επιτροπής.

Απόσπασμα της ΣΑΧ 1

Για όλα τα κράτη μέλη εκτός της Ρουμανίας

Κείμενο της Επιτροπής:

Να επεκτείνει τις δημόσιες επενδύσεις για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση και για την ενεργειακή ασφάλεια, μεταξύ άλλων κάνοντας χρήση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας, του RePowerEU και άλλων ταμείων της ΕΕ.

Συμφωνηθέν κείμενο:

Να επεκτείνει τις δημόσιες επενδύσεις για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση και για την ενεργειακή ασφάλεια λαμβάνοντας υπόψη την πρωτοβουλία REPowerEU, μεταξύ άλλων κάνοντας χρήση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας και άλλων ταμείων της ΕΕ.

Επεξήγηση:

Σύμφωνα με την προηγούμενη πρακτική, το κείμενο τροποποιήθηκε ώστε να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι το σχέδιο REPowerEU, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησής του, δεν έχει εγκριθεί ακόμη από το Συμβούλιο. Οι ΣΑΧ δεν θα πρέπει να προδικάζουν το αποτέλεσμα των νομοθετικών διαδικασιών που πρόκειται να αποφασιστούν επί διαφορετικής (νομοθετικής) νομικής βάσης, με τη συμμετοχή και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Ταυτόχρονα, το Συμβούλιο (Ecofin) υπενθυμίζει ότι στη διακήρυξη των Βερσαλλιών, οι ηγέτες κάλεσαν την Επιτροπή να προτείνει ένα τέτοιο σχέδιο, να μειώσει ταχέως την εξάρτηση από τα ρωσικά ορυκτά καύσιμα και να επιταχύνει την ενεργειακή μετάβαση, προκειμένου να επιτευχθεί ένα ανθεκτικότερο ενεργειακό σύστημα και μια καλά διασυνδεδεμένη Ενεργειακή Ένωση. Στα συμπεράσματα της έκτακτης συνόδου του στις 30 και 31 Μαΐου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει ταχέως τις προτάσεις της Επιτροπής για την επίτευξη των στόχων του REPowerEU. Η συμφωνηθείσα αλλαγή δεν μεταβάλλει ουσιαστικά τη σύσταση, ούτε τη σημασία που αποδίδει το Συμβούλιο στην πρωτοβουλία, αλλά σκοπεύει απλώς να τονίσει ότι το Συμβούλιο εξακολουθεί να εξετάζει το REPowerEU, συμπεριλαμβανομένων των διαφόρων σχετικών νομικών κειμένων.

Αιτιολογική σκέψη 3

Για όλα τα κράτη μέλη

Κείμενο της Επιτροπής:

Η εισβολή της Ρωσίας στην Ουκρανία, μετά την παγκόσμια πανδημία, μετέβαλε σημαντικά το γεωπολιτικό και οικονομικό πλαίσιο. Ο αντίκτυπος της εισβολής στις οικονομίες των κρατών μελών, για παράδειγμα, έγινε αισθητός με την αύξηση των τιμών της ενέργειας και των τροφίμων και τις προοπτικές ασθενέστερης ανάπτυξης. Οι υψηλότερες τιμές της ενέργειας επιβαρύνουν ιδίως τα πλέον ευάλωτα νοικοκυριά που δοκιμάζονται ή κινδυνεύουν από την ενεργειακή φτώχεια. Η ΕΕ διαπιστώνει επίσης μια άνευ προηγουμένου εισροή ανθρώπων που εγκαταλείπουν την Ουκρανία. Στο πλαίσιο αυτό, στις 4 Μαρτίου 2022, ενεργοποιήθηκε για πρώτη φορά η οδηγία για την προσωρινή προστασία, η οποία παρέχει στους εκτοπισθέντες από την Ουκρανία το δικαίωμα νόμιμης διαμονής στην ΕΕ, καθώς και πρόσβαση στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, στην αγορά εργασίας, στην ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, στη στέγαση και στην κοινωνική πρόνοια.

Συμφωνηθέν κείμενο:

Η εισβολή της Ρωσίας στην Ουκρανία, μετά την παγκόσμια πανδημία, μετέβαλε σημαντικά το γεωπολιτικό και οικονομικό πλαίσιο. Ο αντίκτυπος της εισβολής στις οικονομίες των κρατών μελών, για παράδειγμα, έγινε αισθητός με την αύξηση των τιμών της ενέργειας, των τροφίμων και των πρώτων υλών και τις προοπτικές ασθενέστερης ανάπτυξης. Οι υψηλότερες τιμές της ενέργειας επιβαρύνουν ιδίως τα πλέον ευάλωτα νοικοκυριά που δοκιμάζονται ή κινδυνεύουν από την ενεργειακή φτώχεια καθώς και εταιρείες που είναι ιδιαίτερα ευάλωτες στις αυξήσεις των τιμών της ενέργειας. Η ΕΕ διαπιστώνει επίσης μια άνευ προηγουμένου εισροή ανθρώπων που εγκαταλείπουν την Ουκρανία. Οι οικονομικές επιπτώσεις του επιθετικού πολέμου της Ρωσίας έχουν επηρεάσει ασύμμετρα τα κράτη μέλη. Στο πλαίσιο αυτό, στις 4 Μαρτίου 2022, ενεργοποιήθηκε για πρώτη φορά η οδηγία για την προσωρινή προστασία, η οποία παρέχει στους εκτοπισθέντες από την Ουκρανία το δικαίωμα νόμιμης διαμονής στην ΕΕ, καθώς και πρόσβαση στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, στην αγορά εργασίας, στην ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, στη στέγαση και στην κοινωνική πρόνοια.

Επεξήγηση:

Συμφωνήθηκε ότι, αν και ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας συνιστά κοινό κλυδωνισμό που επηρεάζει την ΕΕ στο σύνολό της, θα πρέπει να συμπεριληφθεί αναφορά στις διαφορετικές επιπτώσεις μεταξύ των κρατών μελών. Αυτό συνάδει με τις εαρινές προβλέψεις της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 2022, στις οποίες επισημαίνεται επίσης ότι στο εσωτερικό της ΕΕ τα κράτη μέλη χαρακτηρίζονται από διαφορετικό βαθμό έκθεσης σε ορισμένους από τους διαύλους μετάδοσης των επιπτώσεων του πολέμου, δηλαδή στους διαύλους για το εμπόριο βασικών προϊόντων και στις χρηματοπιστωτικές αγορές.